

庫文生學小

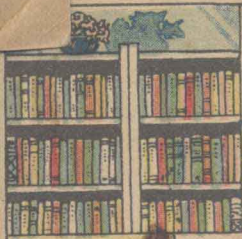
集 一 第

(類 話 神)

話 神 度 印

校 昶 應 徐 譯 編 章 煥 王

行 發 館 書 印 務 商



小學生文庫

第一集

(神話類)

印度神話

王煥章編譯
徐應昶校

商務印書館發行

王雲五徐應昶主編
小學文庫第一集
(37030.2)

印 度 神 話

版權所有翻印必究

中華民國二十三年十二月初版

米一册定價大洋壹角伍分

外埠酌加運費

編譯者 王煥章

校訂者 徐應昶

發行人 王雲五

印刷所 上海河南路商務印書館

發行所 上海及各埠商務印書館

(本書校對者吳葆璣)

大

編
輯
人

王雲五	徐應昶	周建人	宗亮寰	沈百英	沈秉廉	黃紹緒	蘇繼廩	趙景源	殷佩斯
主編	主編								

印度神話

目次

刺馬的故事·····	一
德羅拿與王子·····	三九
細發與烏馬·····	四八

印度神話

刺馬的故事

(一) 刺馬被逐

達沙刺塔是亞育海亞城的王，他有四個兒子，長子叫做刺馬，次子叫做巴刺塔，三子叫拉克士門，四子叫做薩特力納。他們都生得美麗勇敢，但刺馬比三個弟弟更美麗更勇敢。他在少年的時候，做了不少的大事，名聞全國；他爲人既聰明有禮貌，並且通曉他國中一切的學問；又善騎馬馭象。他的妻，名叫薛泰，是真納克王的女兒，刺馬因爲拉斷了神賜給真納克的一把弓，得娶她爲妻。他的父親，既是鍾愛他，又是敬他，等到他年老的時候，決意把刺馬——



馬刺拉斷了大弓

——他是主母生的兒子——承繼他的王位。各人都贊成此舉，但是達沙刺塔的一個最年少的妃子名叫開欽葉的，反對這事。她要達沙刺塔王取消這個提議。在許多年前，王曾應許開欽葉一個願，無論她要求甚麼東西，都答應她，但她一向也不曾享用過這個願。現在，她向達沙刺塔重申前約，並且要求國王發了一個很嚴重的誓，接着她便向王要求把刺馬放逐到沙漠裏十四年，却教她的兒子巴刺塔承繼王位。

達沙刺塔聽見這個要求，又是驚駭又是傷心。他被誓約束縛住了。但他仍不相信她的妃子真個要他做這種可怕的事。他向妃子求情，只要她不和刺馬爲難，無論她要求甚麼東西，都答應她；可是，開欽葉堅執不肯。王的懇求，王的眼淚，王的失望都不能感動她，最後，只得忍痛使他的愛子受罪。刺馬被放逐了；巴刺塔代替了他的地位。

全國的百姓，聽說刺馬無辜受罪，都抱着無窮的悲哀。巴刺塔也可憐他

哥哥的遭遇，發誓不享受他哥哥的權利，只暫時替他登坐王位，等到刺馬日後回來，仍舊把王位讓給他。刺馬雖然無辜受罪，却毫無怨心，只是服從他父親的命令。他的妻薛泰和他的弟弟拉克士門心痛刺馬隻身到沙漠裏去，都決意離開那個美麗的城，和刺馬同去。

第二天早晨，刺馬、拉克士門和薛泰坐上一輛金光奪目的車，這是達沙刺塔預備給他們的，車中載着他們的兵器和盔甲以及達沙刺塔王賜給他們的禮物。他們驅車在街上走，百姓們悲哀地哭着；又有許多人跟着車子跑，一面跑一面大聲的哭。刺馬驅車疾走，一會兒便去得很遠了。他們走了兩日，走到達沙刺塔王國境的邊界，便回身向他們的祖國告別。他們慢慢前進，走到恆河的岸邊。恆河是一條清潔晶瑩的河。他們在此下車，刺馬和拉克士門脫去王子的服式，改穿隱士的衣服，打發那輛車和掌車的回到亞育海亞城去。他們渡過恆河，在河邊一棵樹下搭了一個蓬帳過夜。

他們在樹林中漫遊了幾個月，每經過一個隱者的住處，總要停下來和住那裏的一班聖人盤桓數日。他們在路上遇着許多危險，殺死許多的羅刹，——這是屬刺發那所管的惡鬼——和許多的猛獸。末了，他們走到靠近哥達維利河邊的判察維特，這是一個風景絕好和果子極多的地方；拉克士門就在這裏用竹編了一間小屋，屋上蓋着香葉。他們三人就在這裏住下來，過那簡單的和快樂的生活。查塔禹是一隻大鷲，他來拜候他們，說達沙刺塔同他是好朋友；願意同刺馬、拉克士門和薛泰友好，並且答應當刺馬與拉克士門出外打獵的時候，由他保護薛泰。

但是，他們安居不久，禍事便來了。他們被一萬四千名的羅刹襲擊。那些羅刹都和獅子一般的兇猛，嘴大如盆，勇敢和殘忍。刺馬見他們來了，就先把薛泰和拉克士門送到一個祕密的洞裏，然後挺身迎敵。空中一切的神靈都來觀戰。刺馬用他那張可怕的弓射殺一萬四千名的羅刹；最後和羅刹們的

首領略一交手，也把他殺了。神們把花撒到他身上，賀他的勝利。薛泰和拉克士門從洞裏走出來，向他道謝；於是他們三人又在這簡陋的竹廬中過那快樂的生活了。

（二）薛泰被刼

惡鬼的王刺發那聽見戰敗的消息，大怒，誓要向刺馬報仇。他把手下的大小臣子都召集了來，商量一個報仇的方法。他們議決要報此仇最好刼去刺馬的妻。於是他們又定下一條狡計，實行這事。有一個惡鬼，變做一隻美麗無比的鹿；牠的角，像兩串珠子；牠的耳像兩朵藍色的荷花；牠身體的兩面，光澤柔軟，像杏花的瓣；牠的背，點着金色和銀色的斑點；牠的蹄，黑得和炭一般；牠的腰很瘦窄；牠的尾像塗染着彩紅似的顏色。他走到哥達維利河邊的草



鹿 小 和 泰 薛

地上，往來馳騁，故意引起薛泰的注意。這時候，她在屋外，穿着顏色很鮮豔的衣服，上面綴着明珠，閃閃作光。她看見這隻鹿，喜得叫起來道：『看牠多美麗呀！刺馬，給我捉住牠，或是把牠殺死了拿回來給我。』

拉克士門忙道：『當心！這不是一隻平常的鹿，牠是一個惡鬼，故意變成這個樣子來害你的。』

刺馬說：『既然如此，我就應該殺他。』於是他拿了弓矢追趕那鹿，鹿見刺馬追來，便引着刺馬在前跑，忽隱忽現，把刺馬調離了一段很遠的路程。但是，刺馬是一個善獵的人，那鹿雖然極盡閃躲翻騰的技倆，終於被刺馬射中了前胸。牠狂叫一聲，立刻倒在地上。他知道自己一定要死的了，便現出原形，並且替他的主人——刺發那——盡最後的一個責任，學着刺馬的聲音，叫道：『呀！薛泰呀！拉克士門！』好像是求救的樣子。刺馬知道受騙，恐怕惡鬼乘他不在的時候侵害薛泰，於是忙着趕回去，心中抱着無限的恐怖。

薛泰和拉克士門聽見了那個哀呼求救的叫聲。薛泰哭道：『去！去！刺馬遇險了。他在叫你去幫助他哩。去呀！去呀！』

拉克士門答道：『不是的，刺馬無人能敵，這又是那兇毒的惡鬼想把我調離開你的詭計哩。』

薛泰道：『這是刺馬的聲音呀。難道連我也聽不出來嗎？他這麼愛你，信託你，你都不去救他，真是沒有義氣啊！』

拉克士門答道：「刺馬教我保護你的，如果我離開你，我便是沒有信義了。」

薛泰哭道：『不，不，有甚麼東西來害我呢？沒義氣的惡鬼，你任你的哥哥死在惡鬼手裏嗎？』

接着，她又把許多的說話責罵拉克士門，拉克士門雖然知道離開她是

拉克士門去了不久，刺發那變做一個美貌的少年婆羅門教徒，走到竹廬的門口。林中的樹木都認得他，沒有一條樹敢動，風也息了，哥達維利的水，因為怕他，也流得慢了。

薛泰見他是一個婆羅門教徒，忙把飲的和吃的東西供奉他。他坐下來和她談話，一會兒之後，他便求薛泰做他的妻，並且說：如果嫁給他，就可以住在宮裏，飲食起居和一切服用，都可如意。薛泰聽說大驚，罵他不應對刺馬的妻子說這種無禮的話。刺發那惱羞成怒，現出原形，只見他面目猙獰可怕，有十個頭，二十條手臂。他抓住薛泰的頭髮，拖到他的車裏去，這車沒有翼，也沒輪，能夠在空中無聲無息的疾走。薛泰大叫道：『刺馬！拉克士門啊！我爲甚麼要打發你們離開我呢？』她雖然叫着，但是沒有人應她，於是她對樹木花草叫道：『呵，你們告訴刺馬，說那萬惡的刺發那把我劫走了！』

車冉冉上升，離地漸高。他們上升到一條高樹，那隻大鷲查塔禹恰睡在

這條樹上。薛泰叫了一聲，『查塔禹！』他立刻驚醒來救薛泰。他先和刺發那好言好語的商量，求他放了薛泰；刺發那不聽，他睜着一雙火眼，向大鷲撲來，於是空中開始了一場惡戰。刺發那射了許多枝箭到查塔禹的身上，又把銳利的槍戳到查塔禹的身體裏，所以查塔禹的身體，差不多攢滿了槍和箭。查塔禹用他的爪折斷了刺發那的兩把弓，又奮起他最後的努力，將那輛金車撲落到地上。但是，刺發那縱身擒住力盡的查塔禹，割去他的一對翼，於是這大鷲也落到地上，沒有氣息了。薛泰從車中跳出來，摟住她朋友的屍體，但是，刺發那很粗暴的把她扯開去，又作法使他的車升起來，很快的在空中飛着，好像一隻翼很健的鳥。

薛泰住的地方，不見了薛泰，一切的東西，都含着悲哀慘淡的樣子。花與樹都憔悴了；鳥類不再唱歌；小鹿只是悲哀地來回的走着，徬徨無主；山把牠們的頭躲在雲裏，牠們的淚成爲瀑布，瀉到山脚；白日也沒有光輝了。

但是，薛泰仍相信刺馬是能夠救她的，她雖然被那野蠻的刺發那緊緊



薛泰把頭巾拋給猴子們

的抱住，仍回顧有沒有人能帶一個信息給她的丈夫。當金車從一個大山的頂上飛過的時候，她見有五隻大猴子坐在山頂上，她立刻把裹在頭上的那塊彩霞似的包布扯下來，擲到猴子們當中。她這件事做得很合時，因為再遲一點兒，那車便要飛過一個大海，沒有生物可以給她帶信的了。

海的對面便是蘭克，是惡鬼們的一個大城，刺發那就在這裏停車，